

Louise/ Os Ursos

27 – 28
MARS

Salle Ouanos
Durée 1h

DÈS
7
ANS

BRIGHT
GENERATIONS
GENERATIONS
LUMINEUSES

Louise, jeune fille de 11 ans, vit dans l'Alberta au Canada, avec son père et sa sœur aînée. Un jour, quelque chose d'extraordinaire se produit dans sa vie : elle voit un grand ours blanc transparent derrière elle qui la suit partout, à la maison, dans la rue, à l'école. Il n'est pas facile de convaincre sa famille de son existence, surtout quand, petit à petit, des ours transparents apparaissent partout, suivant son père, sa sœur et tous les habitants de la ville. Seulement voilà : seule Louise peut voir et entendre les ours. Voit-elle des choses que les autres ne voient pas ou sont-ils trop inattentifs ? Une histoire d'imagination et de métamorphose.

Langue portugais - Surtitres français en scolaire et anglais en tout public

Mise en scène **Cleiton Echeveste**

Autrice **Karin Serres**

Traducteur **Ivan Faria**

Avec **Chris Rebello,**
Eduardo Almeida, Giuseppe
Marin et Ingrid Peixoto

Costume et scénographie **Daniele Geammal**
Lumière **Ricardo Lyra Jr., Thiago Monte** Musique et
création sonore **Vinicius Mousinho** Producteur **Bruno Paiva**

Dans le cadre de **Bright Generations – Générations lumineuses**
En partenariat avec le Théâtre Massalia, Scènes d'enfance - ASSITEJ France
et ASSITEJ International

Bright Generations – Générations lumineuses
est la rencontre artistique annuelle de l'Association
Internationale du Théâtre pour l'Enfance et la Jeunesse.
Du 23 au 29 mars 2025, ce grand rassemblement mondial
organisé par Scènes d'enfance – ASSITEJ France et le
Théâtre Massalia, scène conventionnée, se déroule dans
sept lieux à Marseille, Théâtre Massalia, Friche la Belle
de mai, La Criée - Théâtre national de Marseille, Le Zef,
Théâtre Joliette, KLAP Maison pour la danse, Théâtre des
Bernardines. Au programme, 19 spectacles nationaux
et internationaux mais également un programme riche
d'échanges, de rencontres des acteur·ices du secteur
du spectacle vivant jeune public.

→ **C'est dans le Hall...**

Un espace librairie
et un salon d'écoute
de podcasts sont
disponibles dans notre
hall pour aller plus loin
dans votre découverte.

→ **En savoir +**

Retrouvez plus
d'informations
sur le spectacle
en scannant
ce QR code...



Dans un dialogue avec le texte original de Karin Serres, *Louise / Os Ursos* repose sur le concept de spatialité : l'espace/scène théâtral, concret et objectif ; l'espace/place symbolique des affects ; l'espace intangible mais perceptible de l'imaginaire. Notre démarche a été axée sur la création d'espaces plus métaphoriques que physiques, avec une forte présence de couleurs et de textures naturelles ; un éclairage immersif, faisant allusion aux états vécus par les personnages et une bande sonore dont la mission principale est de connecter émotionnellement les interprètes et les spectateurs.

La compagnie

Karin Serres est artiste polyvalente, diplômée en scénographie, son travail s'est étendu à la mise en scène, la conception de costumes, la littérature, la dramaturgie et la traduction. Autrice de textes théâtraux pour tous les publics, elle écrit *Louise / Les ours* en 2005-2006. L'œuvre est sélectionnée en 2014 pour le Translation Project du programme New Visions, New Voices, un programme de dramaturgie contemporaine pour enfants du Kennedy Center for the Performing Arts aux États-Unis.

Acteur, dramaturge, metteur en scène et chercheur, **Cleiton Echeveste** est titulaire d'une maîtrise en Arts du Spectacle (UNIRIO). Sa thèse explore les dissidences de genre et de sexualité dans le théâtre pour jeunes publics, en se basant sur le travail qu'il a développé pendant près de deux décennies avec Pandorga. Ses pièces ont remporté des prix et ont été traduites en espagnol et publiées au Brésil, au Pérou et en Argentine. Il est membre du Centre brésilien de l'ASSITEJ (CBTIJ/ASSITEJ Brésil).

En 2024, Pandorga Cia. de Teatro célèbre 18 ans de recherche, de création et de production de spectacles pour le jeune public. Basé à Rio de Janeiro, le processus de création de la compagnie implique tous ses membres dans des processus collaboratifs, généralement basés sur le matériel créé ou développé par le dramaturge de la compagnie, Cleiton Echeveste. Le répertoire de spectacles se situe dans un dialogue continu avec les questions contemporaines, en particulier les thèmes dits « tabous » dans la création jeune public.